

# Santiago

## *Jacheuayama*

<sup>1</sup> Atše Santiago, Bëngbe Bëtsá y Bëngbe Utabná Jesucristbe canye oservená, tšëngaftanga cbontsëbuabiamná, tšëngaftanga chë bnëtsana uta Israeloca bëts pamíllangbioye nyets luarëjana ujquëshenënga. Atše cbontsacheuaná.

## *Chë Bëngbe Bëtsábiocana osertánana*

<sup>2</sup> Jesucristbeyeca atšbe catsátanga, tšëngaftanga ndaye padecena soyënguiñe chašmojtšiyena ora, chiñe šmochjájuaboye mo chca tšëngaftangbe tšabiamna cuaftsemncá y šmochjóyejuaye;

<sup>3</sup> er tšëngaftanga šmondëtatšëmbo, chcañe chašmojtšajna ora, šmochtsetátšëmbo cach tšëngaftanga Jesucristbeñe puerte šmošbuaché o ndoñe. Chca ora bëts ošbuáchiyana chašmojtsebmñese, šmochanjobenaye, Bëngbe Bëtsábeñe jtsobátmanëse añémoca jtsemnana, masque padecena soyënguiñe chašmotsomñese.

<sup>4</sup> Pero chca chašmojtsemñese, šmochtsentšena jashjáchama ntšamo canye entšá Bëngbe Bëtsabe soyëngama corente osertaná yomncá chašmotsemnana, ntšamo Bëngbe Bëtsá yobošcá chašmotsiyenama, chiñe ni mo canye soye jamama chacmondëtsabuashebenëse.

<sup>5</sup> Nderado nda tšëngaftanguentšana ndoñe tontsobena corente osertánana jtsebmñana, cha bontsemna Bëngbe Bëtsá jaimpádana cha chaoma aíñe chana jtsebmñana, y Bëngbe Bëtsá chana

bochanjátšetaye; er Bëngbe Bëtsá nyetscanga bëtsá endbëtsatsatnaye y ndocnábioye jatáboyënjana. <sup>6</sup> Pero cha bontsemna, Bëngbe Bëtsábeñe puerte jtsošbuáchiyëse chama cha jaimpádana, y cha nderado ndoñe bochanjóyeunayama ntjatatëmnanca. Nda mëntsá tojtsamëse, inye ora aiñe Bëngbe Bëtsábeñe cuaftsošbuacheca y inye ora ndoñe, cha entsemna mo canye olëshca, mar béjayoca binya nye cáatoye jtsambayana. <sup>7</sup> Chca ama entsá ndoñe chaondëtsejuabná, Bëngbe Utabnábentšana ndayánaca jatóyëngacñama. <sup>8</sup> Cha jtsemnana canye entsá, mora canye soye juabnayá, pero chentšana inyetsá jatójuabnañana. Chca, cha jtseyenana nyetsca soyëngama uta soye jtsejuabnayëse, y chca cha ndoñe ntsobenana tondaye puerte tšabá jamama.

<sup>9</sup> Chë Jesucristbeñe ošbuachiyá, ndbomnjëjema y ndoñe yapa uámana entsá tomná, corente oyejuayá chaotsemna, er Bëngbe Bëtsabe bominyiñe cha canye uámana entsá jtsemnana; <sup>10</sup> y chë bomnánaca puerte oyejuayá chaotsemna, Bëngbe Bëtsá chábioye nduámana entsá chabojábema ora, er mo chë shacuaníñe uantšëfjushaca, cha ndoñe nyets tempo quem luarentse ntjëftsiyenana. <sup>11</sup> Shinye tojábocna y beca tojojënyana ora, chë shácuana jtsebuashana, chë uantšëfjúsha jtsátsatsana y chabe uabótamanana ya ndoñe más ntsebínynana. Cachca chë bomná, echanjóbana nye cachabiamana más beca crocénana onguayíñe chaojtsemna ora.

*Bacna soye ocochënguentšana tšabá jabocnana*

12 Oyejuayá chaotsemna chë entšá chë padecena soyënguentshana tšabá tojëtsbočná, cabá Jesucristbeñe ošbuachiyá; chama Bëngbe Bëtsá chabiamá oyejuayá echántsemna y echanjama chë nyetsca tescama yomna tšabe vida cha chaotsebomnama, mo uacananancá chabe ošbuáchiyama. Chë soye Bëngbe Bëtsá tojašebuachená nyetscanga cha imobobonshánëngbioye. 13

Nderado nda bacna soye jamama tbojócochëngo, ndoñe chaondëtsejuabná Bëngbe Bëtsá chca cháftaca yojtsama ca; er Bëngbe Bëtsá ndocna te bacna soye jamama jócochënguana, y cha ndoñe ntsamana ínÿenga bacna soye jamama chaócochënguama.

14 Inÿetšá endmëna, canÿa bacna soye jamama jócochënguana, bacna juabnënga tojtsebomna ora; cha chiñe nÿe jésejuabnayana y chë soye jtsasjayana cha chca jamama. 15 Nda yapa bacna soyënga tojtseboše, cabana cha pronto chë bacna soye jamana; y nda sempre bacna soyënga tojtsama, chama Bëngbe Bëtsá nyetsca tescama bochanjacastíga.

16 Atšbe bonshana catšátanga, ndoñe matenoíngñana, jtsejuabnayëse Bëngbe Bëtsá yojtsama tšëngaftanga bacna soyënga chašmotsamama ca. 17 Nyetsca tšabe soyënga y chë puerte tšabe soyënga tsbanánocana endobá, Bëngbe Bëtsá chë Taitábiocana. Y cha chë shinÿe, juashcona, y nyetsca chë celoca yobuashinÿinÿana soyënga tojamá, nyets tempo nÿe cachá iuesomñe y ndoñe inÿa ntjátsmënana. 18 Cachá jamama tojánbošenayeca, bënga chábenga šojánabiamá,

bënga chabe ndegombre palabrenga jouenëse. Cha chca tojama, lempe ntšamo Bëngbe Bëtsá quem luarentše tojamentšana, bënga chë natsanënga chábenga chamotsemnana.

*Ntšamo ndegombre yomna Bëngbe Bëtsábioye tšabájadórama*

<sup>19</sup> Atšbe bonshana catšátanga, quem soyama šmochtsenójuabnaye: nÿetsca tšëngaftanga cmontsamna sempre jtseprontánana jouenama; pero jóyebuambayamna jobátmana y ínÿengaftaca jetnámnaca. <sup>20</sup> Inÿaftaca tbojetna ora, canÿe entšá ndoñe ntsamana ntšamo Bëngbe Bëtsá yobošcá, chë nÿetsca soyënguiñe tšabá jtsamana.

<sup>21</sup> Chcasna, šmochtsajbaná bacna soyënga jtsamëse oyenana, y amana nÿetsca soyënga ndoñe ntšamo Bëngbe Bëtsá yomandacá; y chë Bëngbe Bëtsá tojama tšëngaftangbe ainaniñe chaómashënguama buayenánana, ntjatosoberbnaycá šmochjóyëngacñe. Chë buayenánana chašmojóyeunase, echanjopódia tšëngaftanga atsebácanënga jtsemnana.

<sup>22</sup> Ndoñe quecmátamna nÿe chë Bëngbe Bëtsabe buayenánana jouenana, ndayá ntšamo cha tojayancá aiñe jtsamana; ndoñe chca šmontsamëse, cach tšëngaftanga šmontsenoíngña. <sup>23</sup> Nda nÿe chë buayenánana tojouena, pero betesco tbojtsebnatjëmbe y ndoñe tontsama ntšamo chiñe tojt-sayancá, cha jtsemnana mo canÿe entšá chabe jubiá espejuiñe tojtšenonÿacá: <sup>24</sup> chana cachá jt-senónÿayana, pero chë espejo tojabuertaná ora, jtsebnatjëmbana ntšamo cha bétsemnana. <sup>25</sup> Pero nda ntšamo tojouencá ndoñe tbonjebnatjëmbe,

y sempre tojtsejuabná chë entsanga játsebacama Bëngbe Bëtsabe puerte tšabe mando chaboser-tama, y tojtsiyena ntšamo chë mandënguëntse endayancá, lempe ntšamo chë entsá chaojtsamiñe oyejuayá Bëngbe Bëtsá bochanjábema.

<sup>26</sup> Nderado nda tojtsejuabná Bëngbe Bëtsábioye ibojtsadorana ca y chë Bëngbe Bëtsábioye adorayá ntšamo ibomncá cha yojtsama ca, pero ndoñe tontsobena bacna soye oyebuambnayana jtsajbanana, cachá yojtsenoíngña, y nyetsca soyënga ntšamo tojtsamcá Bëngbe Bëtsá jadórama, chabiana tondaye ntsámanana. <sup>27</sup> Bëngbe Bëtsá chë Taitabe bominyiñe, chë puerte tšabe y ndegombre soyënga, ndayá entsá ibojtsemna jamana endmëna: chë uajchonga y viudanga corente ngmënga tmojtsemna ora jujabuáchana, y ndoñe bacna soyënga játamana, mo chë nye quem luarama enójuabnayënga mondbetsamcá.

## 2

### *Nyetscanga tšabá jtsatenonjyayëngana*

<sup>1</sup> Tšëngaftanga, Jesucrístbeyeca atšbe catšátanga, šmondošbuaché Bëngbe Utabná Jesucristo, chë puerte bëtsá y uamanábeñe; chíyeca tšëngaftanga cmontsamna nyetsca entsanga cachcá jtsatenonjyayëngana. <sup>2-3</sup> Nderado tšëngaftanga cányëntse šmojënefjna, y chora canye bomna entsá tojášhango castellano ntšabuchëtjonëfjangaca y uámana entšayëjuangaca bopormaná, cha botamana šmojúmashëngo y mëntšá šmojauyana: “Moca quëfseroca mabesótbema ca”. Pero cachca ora, canye ndbomnjema tojášhango uandocuenta

entsáyá uichëtjoná, y cha šmojauyana: “Acna choca tsanana cochtsemna o chafjoca mótbemaca”.<sup>4</sup> Chca tšëngaftanga ya šmotsama cach tšëngaftanguentše báseftanga más uámanënga ínÿengbiana chamotsemnama, y chca šmojtsama, ana bacna juabnënga šmojtsebomna causa.

<sup>5</sup> Atšbe bonshana catšátanga, quem soye šmochjouena: Bëngbe Bëtsá quem luarentše ndbomnënga imomnënga tojabacacá, chënga canÿe puerte uámana soye chamotsebomnama, Jesucrístbeñe puerte chamotsošbuáchema; y mo otocana soycá Bëngbe Bëtsabe amëndayama chamosháchiñama. Cha imobobonshánëngbioye chë soye jatšatayama tojašebuachená;<sup>6</sup> pero tšëngaftanga chë cuenta, mo ndoñe cach tšëngaftangcá entsanga bendmëncá chëngbioye jtsëñÿayana. Ndegombre, chë bomnënga mondmëna chë nÿe sempre cmondbëtsamëndayënga y chë sjojonana chë pueblentsa mandadëngbioye cmondbáunatsënga.<sup>7</sup> Y cach bomnëngnaca mondmëna chë Cristbiana podesca oyebuambnayënga, ndábenga tšëngaftanga šmondmëna, y chabe uabaina tšëngaftangbiana puerte enduámana.

<sup>8</sup> Bëngbe Bëtsabe uabemana palabrënguiñe mëntšá endayana: “Ndëmua entsánaca cochtsebobonshana ntšamo cach aca cuenobobonshancá ca.” Tšëngaftanga ntšamo chë Bëngbe Utabnabe mandiñe endayancá ndegombre šmojtsamëse, tšabá šmochántsama.<sup>9</sup> Pero tšëngaftanga ndoñe cachcá šmotsenonÿase, chcana bacna soye jtsamana y šmojama ntšamo Bëngbe Bëtsabe leyënguiñe ndoñe yondëlesenciacá.<sup>10</sup> Y mora,

canÿe entśá nÿetsca chë leyentśa mandënga tojtsobedecena, pero ndoñe tontsama ntśamo nÿe mo canÿe mando ntśamo iuayancá, cha Bëngbe Bëtsabiamá jtsemnana canÿa ntśamo nÿetsca chë leyentśa mandënguiñe ndoñe yondëlesenciancá amá. <sup>11</sup> Cach Bëngbe Bëtsá, chë “acbe shema o boyábioye ínÿaftaca ndoñe cattseíngñaye ca” tojanayaná, cachá mëntśánaca tojánayana, “ínÿabioye ndoñe catjóba ca”. Chca, nda cachabe shëmbioye ínÿaftaca ndoñe tbonjaingñé, pero aíñe ínÿabioye tbojóba, chca, Bëngbe Bëtsabiamá cha jtsemnana canÿa nÿetsca chë leyentśa mandënga ndocumpliná.

<sup>12</sup> Tsëngaftanga cmontsamna jtsóyebuambnayana y jtsamana ndayá Cristo šojanamëndacá, atsebacana entśangcá, er Bëngbe Bëtsá echanjayana ntśamo tmojamcá aíñe o ndoñe tśabá bëtsemnama. <sup>13</sup> Er chë ínÿengbiamá ndoñe ngmënana bomnëngbiamá, Bëngbe Bëtsá ntjongmiacá echanjayana ntśamo tmojamcá aíñe o ndoñe tśabá bëtsemnama; pero chë ínÿengbiamá aíñe ngmënana bomnëngbiamá, ntśamo tmojamcá aíñe o ndoñe tśabá bëtsemnama Bëngbe Bëtsá chaojayana ora, chënga tśabá chentśana mochanjábocana.

*Chë ndegombre ośbuáchiyana, soyëngaca jinyanÿiyana*

<sup>14</sup> Atśbe catśátanga, ¿ndayama cánÿabioye buanjosérvia jayanana aíñe Jesucristbeñe sëntsośbuaché ca, pero cha ínÿengbiamá tśabe soyënga ndoñe tontsama, y chca, ntśamo cha tojtsamcá ndoñe tontsinÿanÿná cha Jesucristbeñe

yošbuáchema? Ndegombre, cha nýe chca tojtsichámèse, ndoñe ntsopodénana cha atsbocaná chaotsemnana. <sup>15</sup> Nderado canýe boyabása o shembása ošbuachiyá entsáyá tbojtsabuáshbena y saná chë te jasámnaca tbojtsebuáshbena, <sup>16</sup> y canýa tšëngaftanguentšá tbojauyana: “Diošoftá, sēsnama ndoñe chacondětsepadecena y becá chacuatoshachá ca”, pero chca chaotsemnana chábioye tondaye tbonjatsetase, ¿ndayama nantsoservena chca jayanana? <sup>17</sup> Cachcá, nda tojayana Jesucristbeñe yošbuaché ca, pero ndocna tšabe soyënga tontsama, chë ošbuáchiyana bomnana jinýanýiyama, nýe chca ošbuáchiyana jtsebomnana tondayama ntsoservénana.

<sup>18</sup> Pero nderado ndánaca mēntšá echanjayana: “Aca Jesucristbeñe icošbuaché, pero atšna ínýengbiana tšabe soyënga sēntsama ca.” Chora atše stjojuá: “Sminýinýé ntšamo canýa nantsobena Jesucristbeñe jtsošbuáchiyana, chca chaotsinýnama tondaye ntsamcá, y chora, ndayá tijamama atšbe ošbuáchiyana cbochjinýinýiye ca.”

<sup>19</sup> Aca condošbuaché nýe canýe Bëngbe Bëtsá yomnana y chca tšabá contsama; pero chë bacna bayëjëgnaca chiñe jtsošbuáchiyana, y chë causa chënga uatjana jtsebomnana y jtsangmēmnyana.

<sup>20</sup> Ndoñe obëjema cattsemna; ndegombre cbochanjinýinýiye nderado nda Jesucristbeñe tojtsošbuaché, pero tondaye tontsama chca chaotsinýnama, chabe ošbuáchiyana tondayama ntsoservénana. <sup>21</sup> Bëngbe Bëtsá tojánayana chabe bominýiñe Abraham, bëngbe tempsca bëts taitá, tšabia yojamna ca; chca tojánayana, er Bëngbe



Bëtsá tbojanmandá ora, yojtseprontana chabe uaqiñá altariñe jóbama, cach Bëngbe Bëtsábioye jëtschuayama. <sup>22</sup> Aca contsobena Abrahámbeñe jinÿama, cha Bëngbe Bëtsábeñe yojanošbuáchema, y soyënga yojánama chca chaotsinÿnama; y ndayá cha tojanmama entsinÿinÿena, cha ndegombre puerte bëtscá yojanošbuáchema. <sup>23</sup> Chca tojanopasá ntšamo Bëngbe Bëtsabe uabemana palabrënguiñe endayancá, mëntšá: “Abraham Bëngbe Bëtsábeñe yojtsošbuáchiye, y chama Bëngbe Bëtsá tojánayana chabe bominÿiñe cha tšabia yojamna ca.” Y Abraham entsanabaina Bëngbe Bëtsabe amigo ca.

<sup>24</sup> Y tšëngaftanga šmontsetátšëmbo, Bëngbe Bëtsá ináyana canÿe entsá chabe bominÿiñe tšabia yomna ca, chë entsá ndayá tojtsamama, chabe ošbuáchiyana chaotsinÿnama, y ndoñe nÿe ošbuáchiyana tojtsebomnama. <sup>25</sup> Cachcá tojanopasá Rahab, chë bacna vida bomna shembásaftaca; Bëngbe Bëtsá tojánayana chabe bominÿiñe cha tšabia yojamna ca, er cha canÿe tšabe soye tojanma. Cha chë noticia uambaye judiënga posada tojanëyentsame, y chentšana tojanëjabuache inÿe benachëjana chamuáisebocanama, chë pueblentša soldadëngbiana chamotsachetama. <sup>26</sup> Lempe básefta palabrënguiñe jayanamna mëntšá entsemna: ntšamo canÿe cuerpo, espíritu ndbomna cuerpo, pronto jóbana, cachcá chë ošbuáchiyana, ndocna soyëngaca tontsemna, chca chaotsinÿnama, tondayama ntososervénana.

### 3

#### *Bichtájaca tsabá jóyebuambayama endmëna*

<sup>1</sup> Jesucristbeyeca atšbe catšátanga, ndoñe yapa buátëmbayënga tšëngaftangbeñe chamondëtsemna; er tšëngaftanga ya šmondëtatšëmbo, bënga, chë entšanga abuátambayëngbiama, chë castigo más bëtscá yochtsemnama, Bëngbe Bëtsá ndoñe tmonjóyeunase, ntšamo entšanga tmojamama aíñe o ndoñe tšabá bëtsemnama cha chaojayana ora. <sup>2</sup> Bënga nÿetscanga nÿetsca bacna soyënga mondbëtsama. Nderado nda oyebuambnayiñe ni mo canÿe bacna soye tonjama, chë entšá puerte tšabia jtsemnana, ntšamo Bëngbe Bëtsá yobošcá jtsiyenëse, y cha yojtsobena cachá sempre jtsenomándayama.

<sup>3</sup> Chë couayëngbioye freno tmojuayashbé ora, ntšamo bënga tmojtsebošcá chënga mochántsama, y bënga cachora jtsobenana ntšamo nÿets chëngbe cuérpoca tmojtsamcá jtsemándayana, y ndoñe nÿe chëngbe bestšaše.

<sup>4</sup> Barquëshamnaca šmochjenójuaboye. Masque tša bëtšëtsacuemëngá y tša jabuache binÿiënga chë barco jtsëjuatsëntšnayana, chë uamanéjayënga chë barco juyambana ndayëjana tmojtsebošcá, y chca, nÿe canÿe base soyetémaca, timón ca uabainëtémaca.

<sup>5</sup> Cachcá, chë bichtaja cuerpiñe canÿe base soyetema endmëna, pero chë bichtájaca entšanga jtsenábotamnayana bëtš soyënga tmojamama. Smochjouena, canÿe base íñeshe jtsobenana canÿe bëtš tjañe juangbotjuama.

<sup>6</sup> Y chë bichtaja endmëna mo canÿe íñeshcá, mo canÿe luare ndayentše puerte bacna soyënga

tobinýncá. Chë bichtaja jtsobenana bëngbe cuerpentse puerte bacna soyënga bëngbiama jamama. Mo canýe íñeshe becá tojtsendbiamnacá, chë bichtájaca tcojtsichamo ndoñe tsabe soye, jtsobenana bacna soyënga bëngbiama jamama nýets tempo quem luarentse tmuetsiyenëntscuana; y mo nda ndayá tojtsangbotjuacá, Satanás jtsobenana chë bichtaja jtsemándayana, bacna soyënga chaotsamama.

<sup>7</sup> Entsá endobena jtsamëndayana nýetsca tjoica bayënga, shloftšënga, osjojnayënga y buyeshiñe oyena bayënga; y ndegombre mora entsamënda; <sup>8</sup> pero ndocná tonjobená chë bichtaja jtsemándayana, chca, bacna soyënga amana chaotsajbanama. Chë bichtaja jtsamana bëtská bacna soyënga cada te chauétsebinýnama, y mo canýe mëtscuaycá veneno jtsebomnana jóbama, chë bichtájacá cachcá endmëna. <sup>9</sup> Bichtájaca bënga puerte tsabá Bëngbe Bëtsá y Taitabiama jtsichámuana, y cach bichtájaca bënga puerte bacá entsangbiama mondbétsichamo, masque Bëngbe Bëtsá cachacá enoparecënënga chënga tojábiana. <sup>10</sup> Cach uayásentsana jtsóbocanana Bëngbe Bëtsabiama tsabe palabrënga y entsangbiama bacna palabrënga. Jesucrístbeyeca atšbe catšátanga, chca ndoñe chaondëtsemna. <sup>11</sup> Canýe béjaye obocanentsana ndoñe ntsopodénana tsabe búyeshe chaóbocnama y cachentsana untja búyeshnaca. <sup>12</sup> Ntšamo canýe higo betiyentsana ndoñe ntsopodénana olivosëšënga jashacama, y canýe uvas betiyentsana ndoñe ntsopodénana higuëbenga jashacama, cachcá, atšbe catšátanga,

tamona búyeshentšana ndoñe ntsopodénana tšabe búyeshe chaóbocnama.

*Bëngbe Bëtsábiocana Óbocana osertánana*

<sup>13</sup> Nderado tšëngaftanguentše tojtsemna canye puerta tatsëmbuá y osertaná, cha bontsemna, chca yomnama entšanga jinyan'yiyana, tšabe soyënga amana jtsiyenëse y chë ntjatosoberbnaycá tojama soyëngaca; y cha chca jamana, puerta osertaná bëtsemnama.

<sup>14</sup> Pero tšëngaftangbe ainaniñe yapa ín'yabioye šmojtsántšaboše y nye ín'yënga chamotjáyana soyënga šmojtsama, as ndoñe šmattsenábotamnaye osertánënga y tšábënga šmomnama, er ndegombre Bëngbe Bëtsabe osertánana tšëngaftanga ndoñe šmontsebmoma.

<sup>15</sup> Er chca osertánana, Bëngbe Bëtsábiocana ndoñe ntsóbocanana, ndayá nye quem luarama enójuabnayëngbentsana, nye entšangbe juabnentsana, y canye bacna bayëjbentsana.

<sup>16</sup> Ndayentše entšanga yapa tmojtsenántšaboše, y nye ín'yënga chamotjáyana soyënga tmojtsama, chentše tondayama quemochátenëyeunana y nyetsca bacna soyënga mochántsama.

<sup>17</sup> Pero chë Bëngbe Bëtsábiocana Óbocana osertánana bomnënga, nyetsca soyamna, natsana puerta tšabe vídaca jtsiyenana, bacna soyëngaca ndëmandánënga; y chënga jtsemnana chë ín'yënga ndoñe chamondétsentsjanama amënga, tšábënga y sempre jtseprontánana ín'yënga joyaunayama. Y cach quemënga jtsemnana ín'yëngbiamana ngménana bomnënga, sempre tšabe soyënga jtsamana, cachcá nyetsca entšángbioye jtsén'yayana, y ntšamo ndegombre tojtsemncá jtsichámuana

y jtsamana. <sup>18</sup> Ntšamo canye jená, botamana shajuana jtsebomnama tšabe jénaye jájena, cachcá, sempre natjémbana jtsiyenama bošengna, natjémbana ínŷengaftaca jtsiyenana, chca, nŷetsca entšanga chamotsamama ntšamo Běngbe Bětsabe bominyiñe tšabá yomncá.

## 4

*Smochtsiyena Běngbe Bětsá tšěngaftangbeñe jtsemádayěse*

<sup>1</sup> ¿Ndayentšana chě tšěngaftanga jtsentsjanayama y jtsenpenzéntsiayama yóbocana? Endóbocana chě tšěngaftangbe bacna juabněnguentšana, nŷe cach tšěngaftanga tšabá jtsomñama; y chě soyěnga tšěngaftangbe ainaniñe sempre chě tšabe juabněngama contra jésemnana. <sup>2</sup> Tšěngaftanga ndayánaca jtsebomnama šmojtseboše, pero chca jtsebomnama ndoñe šmontsobena, as jtseprontánana ínŷengbioye jtsěbáyama. Inŷa ntšamo tobomncá tšěngaftanga tša jtsántšabošana, y chě soye jashjáchama ndoñe šmontsobena ora, ínŷengaftaca jentjáyanganana y jtsenpenzéntsiayana. Ntšamo šmojtsebošcá ndoñe ntjobenayana jtsebomnama, Běngbe Bětsá chama ndoñe šmondbotjañe causa; <sup>3</sup> y chě soye šmojtjañe ora, tšěngaftanga ndoñe ntjójyěngacñana, ndoñe botamana chě soye šmondbotjañe causa, er tšěngaftanga chě soye jtsebošana nŷe chaoservema oyejuayěnga bacna soyěnguiñe jtsomñama.

<sup>4</sup> ¡Tšěngaftanga, Běngbe Bětsá bobonshánana šmojtsajbananga! ¿Ndoñe šmondětatsěmbo, chě jtsebošana nŷe quem luarama enójuabnayěngbe

amigo jtsemnama y n̄ye quem luarentša soyēnga jtsebomnama, chca, can̄ye entšá Bēngbe Bētsabe uayayá jtsemnana? Ndánaca tojajuabó n̄ye quem luarama enójuabnayēngbe amigo jtsemnama, chca, can̄ye Bēngbe Bētsábioye uayayá jóbemana. <sup>5</sup> Ndoñe n̄ye bonamente Bēngbe Bētsabe uabemana palabrenguiñe mēntšá endayana: “Chē Bēngbe Bētsá tbojanichmó bēngbe ainaniñe chaotsiyenama Uámana Espiritu, puerte entseboše n̄ye Bēngbe Bētsá can̄ya bēngbe amēndayá chaotsemnama ca.” <sup>6</sup> Pero Bēngbe Bētsá, bēngbe tšabiamama jtsejuabnayēse bēnga jtsējabuáchanana, chíyeca Bēngbe Bētsabe uabemana palabrenguiñe mēntšá endayana:

Bēngbe Bētsá chē n̄ye cachēnga uámanēnga tmojt-senobiamnangbe contra entsemna,  
y chē ndoñe uámanēnga montsenobiamnangbi-  
amna, Bēngbe Bētsá más tšabe juabna entse-  
bomna ca.

<sup>7</sup> Asna, tšēngaftanga šmochtseprontana n̄ye Bēngbe Bētsá chacmotsamēndama; ntšamo Satanás tcmojtsamēndacá ndoñe šmattsama, y cha cachora tšēngaftangbentšana echantsachá. <sup>8</sup> Bēngbe Bētsábioye šmochtobeconá, y cha echanjama tšēngaftanga ntšamo cha yomnama chacmotsēsertánama. Tšēngaftanga bacna soye amēnga, cach tšēngaftangbe cucuatšēngaca tšabe soyēnga šmochtsama, bacna soyēnga ndoñe. Tšēngaftanga chē in̄ye ora jtsejuabnayana Bēngbe Bētsá jtsebobonshánama, y in̄ye orna, n̄ye quem luarentša soyēnga jtsebomnama, šmochtsajbaná bacna soyēnga jamama bošana, chca, n̄ye tšabe juabnēnga tšēngaftangbe

ainaniñe chašmotsebomnama. <sup>9</sup> Tšëngaftangbe bacna soyëngama ngménaca šmochtsemna, šmochjenóbošachna y cochtsetšenánënga šmochjóyebuambaye. Jatenbiajuayamna, šmochjenóbošachna; y joyejuayëngamna, ngménaca šmochtsemna. <sup>10</sup> Bëngbe Bëtsabe delante bëtsëtsanga ndoñe šmattsenobiamnaye, y cha más uámanënga cmochanjábiana.

*Inyëngbiana ndoñe ntsichámuana ndoñe tšabá tmonjama ca*

<sup>11</sup> Jesucrístbeyeca catšátanga, ínëngbiana bacna soyënga ndoñe šmattsóyebuambnaye. Nda cachabe catšatbiana bacna soye tojtsichamo o tojayana ntšamo cha tojamcá ndoñe tšabá yontsemna ca, cha chora chë leyentša mandënga ndoñe ntsocumplínana y jtsichámuana chë leyentša mandënga tondayama yontsoservena ca. Y chë leyama chca tcojtsichámëse, cach ley jocúmplia cuenta, contsobiamná canye ichamuá chë ley aíñe o ndoñe yondoservénama, y chca ndoñe quecmátsmëna jtsamana. <sup>12</sup> Chë ley tojuapormá cha nye canya endmëna, Bëngbe Bëtsá, y cachá endmëna ntšamo entšanga tmojamcá aíñe o ndoñe tšabá bëtsemnama ichamuá, y cachánaca entsobena entšanga játsebacama o nyetsca tescama jácastigama. Y acna, ¿ndase cmëna ndëmua entšabiámnaca jobenayama jatichámuama ntšamo tojamcá aíñe o ndoñe tšabá bëtsemnama?

*Ndayá yëfse yochjatëchnënguama ndoñe ntsótatsëmbuana*

<sup>13</sup> Y mora quem soye šmochjouena, tšëngaftanga chë šmondbétsichamo: “Mënté o yëfse quemoye

o chë inye bëts puebloye fchanjanga, y chentše canye uata fchanjëftsemna ba soyënguiñe trabájayiñe, y ndegombre becá fchanjónyena ca.”<sup>14</sup> ¡Pero ni mo ndayá yëfse tšëngaftangaftaca yochjochnënguama ndoñe quešmátstatsëmbo! Tšëngaftanga ndoñe quešmátstatsëmbo ndayëntscuana vida šmochjëftsebmna, y chca, tšëngaftanga šmondmëna mo canye jantšetëshcá, chëshe mora jónynana y nye ndeolpe jatenatjëmbana. Tšëngaftangaftaca cachcá echanjopása.<sup>15</sup> Tšëngaftanga mëntšá cmontsamna jayanama: “Bëngbe Bëtsá quešojalesenciase, ainënga fchántsemna y quem soye o chë soye fchanjama ca.”<sup>16</sup> Pero chë cuenta, tšëngaftanga bëts soyënga šmochjamama sempre jtsenábotamnayana, ndayá tšëngaftanga chašmomama Bëngbe Bëtsá yochjalesenciaca ntsetatsëmbcá; y chca jtsamana ndoñe tšabá quenátsmëna.<sup>17</sup> Nda tojtsobena ntšamo tšabá yomncá jamama, pero ndoñe chca tonjama, cha canye bacna soye jtsamana.

## 5

### *Chë bomnënga jábuayenama*

<sup>1</sup> ¡Quem soye šmochjouena, tšëngaftanga chë bomnënga! ¡Chë tšëngaftanga šmochtsesufrínama šmochjenóbošachna y uatjananënga šmochtseyoye!<sup>2</sup> Tšëngaftangbe bomnana buajónana janguánana entsemna, tondayama quenátoserverna, y chë entsayëjuangá mejëjonga montsasá.<sup>3</sup> Tšëngaftangbe castellano y midio tojtsengúsheshe; y chë ngúsheshna



echántsinyinynaye tsëngaftanga chë crocenánaca ndoñe šmonjanmama ntšamo ínÿenga jujabuáchama yojamncá; chë causa, nyetsca tescama cmochántsapochocaye, ntšamo chë íneshé canÿe soye endbetsepochoacá. Tsëngaftanga quem tempo bomnana šmojtsejuabá, y mora quem luare jopochócama ya entsobeco. <sup>4</sup> Tsëngaftanga chë tsëngaftangbe fshantsënguifne tmojëftsetrabajanga ndoñe šmontanëbuénaye, y mora šmochjouena, chënga chama cmontsachembuanama. Bëngbe Utabná nyets obenana bomná, chë trabajayëngbe chembuanana ya tojouena. <sup>5</sup> Quem luarentše tsëngaftanga šmondoyena ba botamana soyëngaca y nÿe ntšamo cach tsëngaftanga šmobošcá jtsamëse. Ntšamo canÿe uacná jóbana, minÿicá tojtsemna ora, cachcá tsëngaftangbiana entsobeco chë te, ndaye ora Bëngbe Bëtsá echanjama castigánënga chašmotsemnama, er puerte bacna soyënga šmojama. ¡Chë castigo jtsebínÿnama tempo ya entsobeco! <sup>6</sup> Tsëngaftanga, chë puerte tšabá amëngbiana šmojayana jóbanama yojtsamna ca y šmojtsëbaye, chca ndoñe chaondëtsemnama chënga ndocá jamama ntsobencá.

*Chë uantado jtsemnana y chë Bëngbe Bëtsáftaca jencuéntama ora*

<sup>7</sup> Pero tsëngaftanga, catsátanga, uantádoca šmochjobátma Bëngbe Utabná yochjésabo orscama. Chë jajañe trabajayá tojtsobátmana bëtscá tšabe shajuanënga jobuátbanama, jtsotocánana natsana uantádoca jobátmana chë jajañama uaftena tempo chaóshjanguama.

8 Tšëngaftángnaca uantadënga šmochtsemna, y tšëngaftangbe ainaniñe añemo chaotsemna, er Bëngbe Utabná mëntescana ndoñe bën y moye echanjésabo.

9 Jesucrístbeyeca catšátanga, ntšamo ínÿenga tmojtsamama ndoñe nÿe šmattsoquejana, Bëngbe Bëtsá tšëngaftangbiana ndoñe chaondayanama, ntšamo šmojóyebuambama ndoñe tšabá šmonjama ca. Y nda yochjayana ntšamo entšanga tmojamcá aíñe o ndoñe tšabá bétsemnama, ya entsebeconá. 10 Atšbe catšátanga, chë tempsquënga Bëngbe Bëtsabe juabna oyebuambnayënga, ndëmuanÿenga entšanga tmonjanabuayená Bëngbe Utabná jótšëmbonëse, chënga bëngbioye šonjëftsaninÿanÿiye ntšamo tmojansufrima, ntšamo šojtsamna uantadënga jtsemnana tmojtsesufrina ora; y chca tšëngaftanga cmontsamna jtsamana. 11 Bënga chëngbiana fsëndbétsejuabnaye oyejuayënga imojamna ca, chë tmojansufrí ora Bëngbe Bëtsábeñe imojanobátmana ainaniñe añemo jtsebomnëse. Tšëngaftanga šmojouena ntšamo Job ainaniñe añémoca Bëngbe Bëtsábeñe yojanobátmana, puerte padecena soyënguiñe yojasufrina ora; y šmondétatsëmbo ntšamo Bëngbe Bëtsá cabana chábioye tbojancuedama, y chca yojamna Bëngbe Utabná entšangbiana puerte ngmená yómnyeca.

12 Pero masna, atšbe catšátanga, ndayá jamama chašmojašbuachená ora, chca ndoñe šmatjama jajúrase ni celocama, ni quem luarama, ni ndocna inÿe soyama. Tšëngaftanga aíñe ca jayanama šmojtsebošëse, nÿe aíñe ca šmochjayana, y ndoñe

casna n̄ye ndoñe; chca, Bēngbe Bētsá ndoñe chaondayana ndoñe t̄sabá šmonjama ca júraye causa.

<sup>13</sup> Nderado nda t̄šēngaftanguentsá puerte ngménaca tojtsemna, cha bontsemna Bēngbe Bētsá chama jaimpádama. Y nderado nda oyejuayá tojtsemna, cha bontsemna jacántana Bēngbe Bētsá jētschuayama. <sup>14</sup> Nderado nda šocá tojtsemna, cha bontsemna chentša ošbuachiyēngcá enefjuanēngbeñe bētsējemēngcá amēndayēnga jáchembuana, chēnga Bēngbe Bētsá chabiana chamoimpadama, y Bēngbe Utabná jótšēmbonēse aceitiye chamuanētjuama. <sup>15</sup> Y t̄šēngaftanga, puerte jtsošbuáchiyēse Bēngbe Bētsá chašmojaimpadá ora, chē šocá salud echántin̄yena, y Bēngbe Utabná echanjama cha t̄sabá cachiñe chaotsatsmēnama; y nderado cha bacna soyēnga tojamēse, Bēngbe Bētsá bochantseperdóna. <sup>16</sup> Chíyecna, chē bacna soyēnga šmojtsamama šmochjobuambaye, y Bēngbe Bētsá n̄yetscangbiana šmochtseimpadana, chca, t̄sabá mo shnanēngcá chašmotsemnama. Can̄ya ndabiana Bēngbe Bētsá tojayana chabe bomin̄yiñe t̄sabia yomna ca, cháftaca tbojencuentá ora, chánaca ba t̄sabe soyēnga jójēngacñana, y jobenayana bēts soyēnga jamama. <sup>17</sup> Bēngbe Bētsabe juabna oyebuambnayá Elías, mo cach bēngcá can̄ye entšá inamna, y puerte jtsošbuáchiyēse ndoñe chaonduaftema Bēngbe Bētsábioye tbojanimpadá ora, quem luariñe mo unga uata y tsēntsañe ndoñe tonjanafté. <sup>18</sup> Chentšana, Bēngbe Bētsábioye cachiñe tbojtanimpadá ora, quem luariñe tojanafté y cachiñe chē jajañenache bētscá saná

yojtsatsbinÿna.

<sup>19</sup> Atšbe catšátanga, nderado nda tšëngaftanguentšá tojtsajbaná chë ndegombre soyënga jtsamana, pero inÿa chábioye tbojuájabuache cachiñe chë tšabe benache cháuatishachama, <sup>20</sup> tšëngaftanga šmochtsetátšëmbo, ndánaca chë bacna soye amábioye tbojuájabuache chabe ndoñe tšabe videntšana cháuaisebocnama, cha chë nÿetsca tescama castigüentšana chábioye jatsbocana, y jamana ba bacna soyëngama cha perdonaná chaotsemnama.

## **Bëngbe Bëtsa Cabëngaftaca Entsoyebuambna New Testament in Camsá**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Camsá

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Camsá

**© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
19104c0e-9046-5ff3-82fb-eb838c88dcf9